

**POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELEWSKIEGO**  
**ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION**

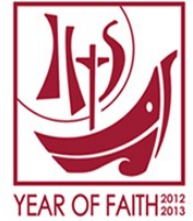
10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490; Fax. (408) 251-8960

<http://www.saintalbert.us> [saint.albert.office@gmail.com](mailto:saint.albert.office@gmail.com)



**WNIEBOWSTĄPIENIE PAŃSKIE**  
**ASCENSION OF THE LORD**  
**12 MAJA/MAY, 2013**



**BIURO PARAFIALNE**

Poniedziałek, Środa, Piątek  
Godz: 10:00 AM - 4:00 PM

**MSZE ŚWIĘTE**  
**NIEDZIELNE**

Sobota  
5:30 PM j. polski  
Niedziela  
9:00 AM j. angielski  
10:30 AM j. polski  
12:45 PM j. polski

**MSZE ŚWIĘTE W DNI**  
**POWSZEDNIE**

Środa 7:30 PM  
Piątek 7:30 PM

**SAKRAMENT POKUTY**

Pół godziny przed każdą  
Mszą św.

**SAKRAMENT CHRZTU**

Prosimy zgłaszać miesiąc  
przed planowaną datą

**SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA**

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy  
przed planowaną datą.  
Wymagana jest przynajmniej  
roczna, aktywna przynależność  
do parafii

**SAKRAMENT CHORYCH**

W pierwszy piątek miesiąca  
i na każde wezwanie

*Zaświadczenia o przynależności do  
parafii, zgoda na sprawowanie  
sakramentów poza parafią,  
zaświadczenia dla rodziców  
chrzestnych, wydawane są tylko  
osobom formalnie zarejestrowanym  
w naszej Misji.*

Duszpasterstwo prowadzą KSIĘŻA CHRYSZTUSOWCY  
*Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM  
THE SOCIETY OF CHRIST*

Ks. Andrzej Sałapata, SChr - Proboszcz/Pastor  
Ks. Edward Mroczyński, SChr - Rezydent/Resident



**ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU**

W każdy piątek po Mszy św. o godz. 7:30PM

**KATECHEZA dla dzieci i młodzieży** przy naszej Misji  
odbywa się w każdą niedzielę o godz. 11:45 AM - 12:30 PM.

W każdą trzecią niedzielę miesiąca zapraszamy na Mszę św.  
z udziałem dzieci o godz. 12:45 PM.

Następna Msza św. odbędzie się **26 maja** (ostatnia przed wakacjami)



**W Dniu Matki**

*Składamy Wam, kochane Mamy,  
najserdeczniejsze życzenia. Niech  
Pan wynagrodzi Wasze troskliwe  
serca, niech obdarza wszelkimi  
łaskami i błogosławi oraz umacnia  
Wasze macierzyńskie powołanie.  
Dziękując Bogu za wszelkie dobro,  
ofiarujemy nasze dzisiejsze modlitwy  
szczególnie w Waszej intencji.*

**Happy Mother's Day**

*To all our beloved Mothers! May  
God reward your caring hearts, bless you, give you abundance  
of His graces and strengthen your vocation of motherhood.  
Thanking God for all the good, we offer our  
today's prayer for you.*

**PARISH OFFICE**

Monday, Wednesday, Friday  
from 10:00 AM - 4:00 PM

**SUNDAY MASSES**

Saturday  
5:30 PM Polish  
Sunday  
9:00 AM English  
10:30 AM Polish  
12:45 PM Polish

**WEEKDAY MASSES**

Wednesday 7:30 PM  
Friday 7:30 PM

**RECONCILIATION**

Half an hour before  
the Mass

**BAPTISM**

Arrangements one month  
before the planned date

**MARRIAGE**

Arrangements six months  
before the intended  
wedding date.

At least one year of  
active parish membership  
is required

**PASTORAL CARE OF THE  
SICK**

First Fridays and on call

**GRUPA RÓŻAŃCOWA**

W maju modlimy się za dzieci  
przygotowujące się do  
I Komunii Świętej

**ROSARY GROUP**

In May we pray for the children  
preparing for the  
I Holy Communion



*Pan Bóg króluje ponad całą ziemią.  
The Lord is king, the most high over all the earth.*

**SOBOTA/SATURDAY - 11 MAJA/MAY**

5:30 PM O Boże błóg. dla Julii i Natalii Wydra z ok. ur. -  
dziadkowie

**NIEDZIELA/SUNDAY - 12 MAJA/MAY**

9:00 AM For the intention of Mothers

10:30 AM W intencji Matek

12:45 PM W intencji Matek

**ŚRODA/WEDNESDAY - 15 MAJA/MAY**

7:30PM Wolna intencja

**PIĄTEK/FRIDAY - 17 MAJA/MAJ**

7:30 PM O Boże błóg. dla Mateusza

**SOBOTA/SATURDAY - 18 MAJA/MAY**

5:30 PM Wolna intencja

**NIEDZIELA/SUNDAY - 19 MAJA/MAY**

9:00 AM Maria Albertina, Humberto, Francisco Fagundes -  
C. Fagundes

O Boże Błóg. dla Primo i Gail McHugh - R. Chmielinska

10:30 AM O Boże błóg. Dla Wandy Martychowicz -

A. Radwańska

12:30 PM Pierwsza Komunia Święta

**ŚRODA/WEDNESDAY - 22 MAJA/MAY**

7:30 PM + Julian Groba

O Boże błóg. dla Bożeny Drobot - A. Sulczyńska

**PIĄTEK/FRIDAY - 24 MAJA/MAJ**

7:30 PM O Boże błóg. dla Marii i Jana Matyga -A. Wnorowska

**SOBOTA/SATURDAY - 18 MAJA/MAY**

5:30 PM + Józef Rogożyński - córka z rodziną

**SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW**

Sobota, 11 maja

5:30 PM Aleksandra Kozak

Niedziela, 12 maja

10:30 AM Alicja i Jacek Łukaszczyk

12:45 PM Bożena Drobot

Sobota, 18 maja

5:30 PM Ewa Lesiak

Niedziela, 19 maja

10:30 AM Krzysztof Kozak, Anna Maj

12:45 PM Dzieci

**LECTORS 9:00 AM Mass**

Sunday, May 12

9:00 AM Melinda Alivio, Decio Oliveira

Sunday, May 19

9:00 AM Nicole Wilczyńska, Jolie Perla

Sunday, May 26

9:00 AM Sheryl Walters, Decio Oliveira

**KOLEKTA/COLLECTION:**

05/05 kol./coll. I - \$1,643

05/05 kol./coll. II - \$614

**Bóg zapłać za każdą ofiarę.  
May God reward your generosity.**

**KAWIARENKA**

**Przy wejściu do kościoła wystawiony jest kalendarz Kawiarenek. Bardzo prosimy o wpisanie tam swojego zgłoszenia.**

Dziękujemy rodzinom Matyskiewicz, Kilińskich, Kowalskich, Gribaldo, Biegańskich za przygotowanie i prowadzenie kawiarenki 5/05; dochód \$575

Za zakupione produkty na przygotowanie Kawiarenki można (po przedstawieniu rachunków) otrzymać zwrot kosztów albo na podstawie specjalnego dokumentu odpisać je od podatku.

*Sztuka modlitwy*

Modlitwa była dla Jana Pawła II darem i zadaniem. "Trzeba się [jej] uczyć - przypominał - wciąż na nowo przyswajając sobie tę sztukę od samego boskiego Mistrza". Wiedzieli o tym uczniowie Jezusa, gdy prosili: "Panie, naucz nas modlić się" (Łk 11,1). Autentyczna modlitwa jest bowiem pewnego rodzaju umiejętnością, którą trzeba stale praktykować, ćwiczyć, doskonalić. Każdy może się jej nauczyć i zawsze może modlić się lepiej i więcej. Wielką lekcją modlitwy jest zachowana przez św. Jana modlitwa pożegnalna Jezusa, w której wielu odnajduje tony Modlitwy Pańskiej (Mt 6, 8-15). Jezusowa modlitwa za uczniów jest właściwie potrójną prośbą: o jedność (J 17,11), o zachowanie od zła (17,15) i uświęcenie w prawdzie (17,17-19).

Wprowadzeniem do tej części modlitwy jest inwokacja: "Ojczy Świąty!". W rozumieniu biblijnym świętość oznacza oddzielenie od świata. Głęboka jedność między uczniami opiera się na inicjatywie Boga i więzi łączącej Osoby Boskie. Przyczyną jedności jest imię, którego Ojciec udziela Synowi (J 8,58). Świętość Imienia Bożego ustrzeże uczniów, o ile będą potrafili tworzyć wspólnotę tych, co słuchają i są posłuszni słowu Bożemu.

Dруга prośba dotyczy zachowania od zła. Konflikt pomiędzy uczniami Chrystusa a światem jest nieuchronny, skoro oni narodzili się z Boga do nowego życia w Duchu Świętym. Świat zaś, zrodzony ze Złego, trwa w grzechu i jego mocy (1 J 5,19). Dlatego prośba o uwolnienie od złego jest istotnym punktem modlitwy za uczniów. Kościół, żyjąc wiarą w Chrystusa, stale jest narażony na złe wpływy świata. Jezus nie chce jednak swych uczniów "zabrać ze świata", gdyż mają oni kontynuować Jego misję. Prosi tylko Ojca, aby ich "ustrzegł od złego". Uczniowie, którzy są już w zasięgu Bożej mocy, winni w niej trwać (J 15,5-7).

Trzecia prośba dotyczy świętości życia uczniów. Jezus prosi Ojca, aby mogli stać się synami i mieć udział w dziedzictwie, czyli w jedności i miłości łączącej Ojca i Syna. Uświęcenie nie oznacza zatem wyrwania ze świata, lecz ustawiczne nawracanie się uczniów. Jest stałym otwarciem na prawdę i życie. W czwartej Ewangelii "prawda" oznacza objawienie Ojca w Synu. Jezusowa prośba: "Uświęć ich w prawdzie" wyraża więc pragnienie, by Ojciec wytworzył w uczniach tę relację synowską, która da im udział w jedności i życiu Trójcy Świętej. Chrystus zatem jest jedyną drogą wiodącą każdego z uczniów do synostwa Bożego (J 14,6). Uświęcenie uczniów znajduje wzór w postawie samego Jezusa: "Za nich Ja poświęcam w ofierze samego siebie, aby i oni byli uświęceni w prawdzie" (J 17,19). Pogłębiona refleksja nad modlitwą Jezusa powinna skłonić nas nie tyle do dalszych biblijnych poszukiwań, ale nade wszystko do osobistej rozmowy z Ojcem, który słucha swoich dzieci, i do gorącej prośby za współczesnych uczniów wezwanych do szczególnych zadań w Kościele.

To pray as Jesus prays:  
*That they may be one in us.*

Our first reading today is from the Acts of the Apostles, where we hear a description of a terrible event in which Stephen is stoned to death. And yet, even in this tragedy, we can perhaps find seeds of victory. We hear of how the witnesses pile their cloaks at the feet of a young man named Saul. We know that later Saul will undergo a tremendous conversion experience. *Saul* will be transformed by God's grace into *Paul*, the great Apostle to the Gentiles. Notice the dying words of Stephen; he says: *Lord, do not hold this sin against them and Lord Jesus, receive my spirit.*

In the final words of today's Gospel, Jesus prays: *That I may live in them.* Jesus lives in Stephen, which is what allows us to see the tragedy of this first reading as a triumph. As Stephen has died in Christ, we believe he is sharing in his Resurrection, the new life that Easter holds to all of the followers of Jesus.

The words of the Gospel today call us to do as Jesus does by praying for all who believe in him. Jesus looked up to heaven and said: *I do not pray for my disciples alone. I pray also for those who will believe in me through their word, that all may be one as you, Father, are in me, and I in you; I pray that they may be one in us.* Jesus desires that his followers be one. We are, sadly, aware that this is not the current case; tragic divisions between Christians have existed for centuries. Terrible words and deeds have occurred between Catholics and Protestants around the world. But the same Holy Spirit that was present to Stephen is present to us today.

Fifty years ago last month, *on April 22, 1963, Pope John XXIII ordered the first version of the Decree on Ecumenism sent around the world to the Council Fathers for their study and recommendations* (P 337 the Documents of Vatican II, Abbot, editor). After much discussion and prayer, the *Decree on Ecumenism* was promulgated by Pope Paul VI on November 21, 1964. In the opening paragraphs it is written: *The desire to recover the unity of all Christians is a gift of Christ and a call of the Holy Spirit* (UR 1).

As followers of Jesus we pray for all who believe in him, all of our fellow Christians. We pray with Jesus *that they may be one in us.* Every year this is expressed in the Week of Prayer for Christian Unity which is observed around the world.

We do not have to wait until the Week of Prayer for Christian Unity to pray for unity among Christians. Every day is a good day to pray for unity, and every day is a good day to work together as Christians and to live out the values of Jesus.

### Program nadchodzących wydarzeń parafialnych

- 05/12** Wniebowstąpienie Pańskie  
Dzień Matki/ *Mother's Day*
- 05/19** Zesłanie Ducha Świętego  
Pierwsza Komunia Święta -  
*1st Holy Communion*  
tego dnia nie będzie katechezy
- 05/26** Msza św. z udziałem dzieci  
Zakończenie roku katechetycznego
- 06/01** Zakończenie roku szkolnego w PSS
- 06/02** Boże Ciało/*Corpus Christi* -  
Rocznica I Komunii św.  
w tym dniu nie będzie Mszy św. o 12:45PM
- 06/16** Odpust parafialny/Dzień Ojca  
*Solemnity of St. Brother Albert*  
*patron of our Mission /Father's Day*
- 09/15** Festiwal parafialny/  
*Parish Festival*

### NABOŻEŃSTWA MAJOWE

Miesiąc maj, to szczególny czas w naszej polskiej pobożności, poświęcony Matce Zbawiciela.

Zapraszamy na tradycyjne

#### Nabożeństwa Majowe,

które będą odbywały się

**w niedzielę:** 20 minut przed Mszą św. o godz. 10:30AM

**w środy:** o godz. 7:30 PM, przed Mszą św.

**w piątki:** po Mszy św. o godz. 7:30 PM.

### PEREGRYNACJA OBRAZU BOŻEGO MIŁOSIĘRZDZIA

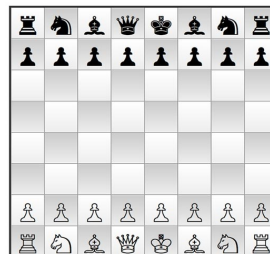


Od kilku lat trwa w naszej Misji nawiedzenie Obrazu Bożego Miłosierdzia. Rodziny, osoby, które chciałyby przyjąć go do swojego domu, prosimy o zgłoszenie się w zakrystii lub biurze parafialnym. Obraz jest przekazywany poszczególnym rodzinom w czasie niedzielnych Mszy świętych.

Serdecznie zapraszamy i zachęcamy do włączenia się w tę wielką modlitwę zawierzenia Bogu naszej wspólnoty i każdej parafialnej rodziny.

#### PEREGRINATION OF DEVINE MERCY PICTURE

We are continuing peregrination of the Devine Mercy picture in our Mission. The purpose of this pilgrimage is to visit our homes and families and an occasion for a family prayer and especially to entrust ourselves to merciful God. Please register at the parish office if and when you would like to take home the picture.



Następne spotkanie  
Parafialnego Kółka  
Szachowego,  
odbędzie się:  
18 maja o godz. 4 PM,  
w sali katechetycznej nr 8

### OGŁOSZENIA W BIULETYNIE

Ostatnia strona jest zarezerwowana na firmowe ogłoszenia reklamowe i informacje. Koszt umieszczenia ogłoszenia (2 1/2in x 2in) wynosi \$10.00 tygodniowo, lub \$400.00 rocznie. Koszt ogłoszeń osobistych (typu: praca, mieszkanie) - \$6.00 tygodniowo. Ogłoszenia prosimy **zgłaszać pisemnie do poniedziałku z załączoną opłatą** na adres: St. Br. Albert Polish Mission 10250 Clayton Rd. San Jose, CA 95127-4336. Opłata za ogłoszenia pomaga nam w pokryciu kosztów drukowania biuletynów niedzielnych. Zapraszamy wszystkich mających własne firmy do ogłaszania się w naszym biuletynie.

- **Sprzedam działkę mniej więcej 1 godz. jazdy od San Jose. 80 akrów (32 hektary) Cena \$125,000 więcej informacji [www.80acres.weebly.com](http://www.80acres.weebly.com) albo Google „80 acres San Jose”**
- AVAILABLE FOR SUMMER RENT— Deluxe 2 bedroom villa - Oahu, Hawaii - full kitchen - easily sleeps six - August 17-24, 2013. All rental proceeds will be donated back to St. Bro. Albert Polish Mission. For pricing, availability and more detailed information please contact parishioner Ron Berube, e-mail: [ron.berube44@gmail.com](mailto:ron.berube44@gmail.com)
- **Poszukuję od zaraz opiekunki do 2 letniego chłopca w Santa Clara, na 6 tygodni od 7:30 - 3:30PM . Proszę dzwonić na nr tel. 954-554-1860**

### POLSKIE SERWISY INTERNETOWE DLA KATOLIKÓW:

**WWW.WIARA.pl**

**RADIO MARYJA [www.radiomaryja.pl](http://www.radiomaryja.pl)**

**TV TRWAM - [www.tv-trwam.pl](http://www.tv-trwam.pl)**

**KATOLICKA AGENCJA INFORMACYJNA: [www.ekai.pl](http://www.ekai.pl)**

**WWW.MATEUSZ.pl**

**WWW.EWTN.COM**

**CATHOLIC RADIO: 1260AM**



#### ***Mother and Son Real Estate Consultants***

**Grace Rudawski – Broker**

DRE# 01233596

**(408) 832-2294**

[grarud@aol.com](mailto:grarud@aol.com)



**Eric Rudawski – Agent**

DRE# 01912503

**(408) 693-9389**



[erudawski@InteroRealEstate.com](mailto:erudawski@InteroRealEstate.com)

Dwóch Agentów za cenę jednego.

#### ***Sprzedający:***

– sprzedajemy domy szybciej i drożej!

#### ***Kupujący:***

– negocjujemy możliwie najniższe ceny!

Zapraszamy na bezpłatne konsultacje w każdy pierwszy czwartek miesiąca. 1-godzinny dyżur w naszym biurze w Willow Glen. Zadzwoń i umów się z nami - Twój sukces jest naszym sukcesem!

[www.YouAskGrace.com](http://www.YouAskGrace.com)



#### **UWAGA**

**Skorzystaj, Inwestuj !**

Ceny domów w Kalifornii są najniższe od lat. Udzielamy rzetelnej pomocy przy kupnie i sprzedaży domów, włącznie z pożyczkami.

Również, nie pozwól bankowi zabrać swego domu, są różne wyjścia. Udzielamy pomocy jeśli masz problemy przy spłacaniu pożyczki na dom.

**Ela Niwinski-Bryant**

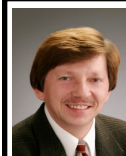
CRS,GRI

Real Estate Investment Planer,  
Realtor

**Usługi Notarialne**

**Cell: 408-839-9335**

**[Liz@jacobdavis.com](mailto:Liz@jacobdavis.com)**



**ROM SKIERski**

**SPRZEDAŻ I KUPNO DOMÓW**

**Specjalizuję się w:**

**“Bank Owned” i “Short Sales”**  
**Zadzwoń: (408) 505 - 7300**

**COLDWELL BANKER, Saratoga**

E-mail: [rskierski@verizon.net](mailto:rskierski@verizon.net)

**„ALL ROADS LEAD TO ROM”**

#### ***Baltic Gold***

*Handmade Polish Jewelry*

*Bałtycki bursztyn osadzony w srebrze.  
Biżuteria damska i dziecięca.*

*Więcej informacji pod numerem tel.  
(408) 679-0719*



### ***Maria Smolenski, DDS DENTIST***

**827 ALTOS OAKS DR. Suit#2  
LOS ALTOS, CA 94024**

To make an appointment  
please call  
**(650) 941-9855**

**[www.altosdentist.com](http://www.altosdentist.com)  
*Mówimy po polsku***

### **SLAVIC SHOP**

European Food and Wine Market  
**1080 Saratoga Ave, Ste#1**

**San Jose, CA 95129**

**Mon-Sat: 10am-8pm**

**Sun: 10am-6pm**

**Ph. # 408.615.8533**

**[www.slavicstores.com](http://www.slavicstores.com)**

Szynka, polędwica, boczek, kiełbasa,  
twaróg, kapusta, ogórki, buraczki,  
sałatki, makarony,  
dżemy, pierogi, chrzan,  
polskie alkohole, słodczyce

**ZONN AGENCY  
PACZKI DO POLSKI**  
**Zbiórka paczek na parkingu  
przed kościołem,  
tylko w sobotę,  
11 maja, 2013  
od 1 PM do 2:30 PM**  
**Po dalsze informacje  
prosimy dzwonić:  
(650) 967-5510**